

# BEFÖRDERUNGSDOKUMENT FÜR GEFÄHRLICHE GÜTER

nach § 8 GGVSee (IMO-ERKLÄRUNG)

## TRANSPORT DOCUMENT FOR DANGEROUS GOODS

(IMO-DANGEROUS GOODS DECLARATION)

Dieses Formular entspricht SOLAS 74, Kapitel VII Regel 4; MARPOL 73/78, Anlage III, Regel 4 und dem IMDG CODE, Kapitel 5.4

This form meets the requirements of SOLAS 74, chapter VII regulation 4; MARPOL 73/78, Annex III, regulation 4 and the IMDG-CODE, Chapter 5.4

Versender (Name & Anschrift) / Shipper (Name & Address)		Buchungsnummer(n) Reference number(s)			
Empfänger / Consignee		Beförderer Carrier			
<b>CONTAINER-PACKZERTIFIKAT / FAHRZEUGBELADEERKLÄRUNG</b> <b>CONTAINER PACKING CERTIFICATE / VEHICLE DECLARATION</b> <b>ERKLÄRUNG</b> Es wird erklärt, dass das Packen der gefährlichen Güter in die oder auf die Beförderungseinheit gem. den Bestimmungen nach 5.4.2.1 durchgeführt wurde. <b>DECLARATION</b> It is declared that the packing of the goods into the cargo transport unit has been carried out in accordance with the provisions of 5.4.2.1. <b>AUSFÜLLEN FÜR SENDUNGEN IN CONTAINERN ODER FAHRZEUGEN.</b> <b>TO BE COMPLETED FOR SHIPMENTS IN CONTAINERS OR VEHICLES.</b>		Container-/Fahrzeug-Nr. Container-/Vehicle-No.			
		Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/orgnaization of signatory			
		Ort und Datum Place and date			
		Unterschrift für den Packer Signature on behalf of packer			
Schiffsname und Nummer Ship's name and voyage No.		Ladehafen Port of loading		(Frei für Text, Anweisungen und sonstige Angaben) (Reserved for text, instructions or other matter)	
Löschhafen Port of discharge					
Markierung der Versandstücke Falls zutreffend, Identifikations-Nummer oder amtliches Kennzeichen Marks & Nos, if applicabel, identification or registration number(s) of the Unit	Anzahl und Verp.-Art no. and kind of packages	Inhalt (richtiger technischer Name) * Proper Shipping Name (Correct technical Name) *	Klasse/Unterklasse nach IMO IMO-Class	UN-Nr. UN-No.	Verpackungsgruppe Packaging group
Bruttomasse (Volumen/Masse) Gross quantity (volume/mass) Nettomenge/Volumen/Masse - Net quantity/vol./mass Netto Explosivmasse*** Net explosive mass***		Merkblatt Nr. für Unfall-Maßnahmen EmS. No.	Eigenschaften/Properties Flammpunkt/Flashpoint ** MARINE POLLUTANT ** Kontroll- und Notfalltemperatur ** Control- and emergency temperature **	Güter angeliefert als/Goods delivered as: <input type="checkbox"/> Stückgut/Breakbulk cargo <input type="checkbox"/> Ladungseinheiten /Unit Loads Unitized cargo <input type="checkbox"/> Bulkverpackungen/Bulk packages	
				Art der Einheit (Container, Anhänger, Tank, Fahrzeug, usw.) Type of unit (container, trailer, tank, vehicle, etc.) <input type="checkbox"/> offen/open <input type="checkbox"/> geschlossen/closed Zutreffendes ankreuzen/insert „X“ in appropriate box	
* Marken- oder Handelsnamen allein sind nicht ausreichend. Falls zutreffend: (1) das Wort „Abfall“ vor den Namen setzen; (2) „LEER UNGEREINIGT“ oder „RÜCKSTÄNDE - ZULETZT ENTHALTEN“ hinzufügen; (3) „BEGRENZTE MENGE“ hinzufügen. ** Falls nach Kapitel 5.4 IMDG erforderlich; - *** Nur bei Stoffen der Klasse 1; * Proprietary/trade names alone are not sufficient. If applicabel: (1) the word „WASTE“ should preclude the name; (2) „EMPTY UNCLEANED“ or „RESIDUE - LAST CONTAINED“ should be added; (3) „LIMITED QUANTITY“ should be added. ** When required in chapter 5.4 of the IMDG-Code; - *** Class 1 only					
<b>ZUSÄTZLICHE ANGABEN</b> Unter bestimmten Bedingungen sind besondere Angaben/Bescheinigungen erforderlich; siehe IMDG-Code, Kapitel 5.4 (siehe Rückseite). <b>ADDITIONAL INFORMATION</b> in certain circumstances special information/certificates are required, see IMDG-Code, chapter 5.4 (see backside)					
<b>ERKLÄRUNG</b> Hiermit erkläre ich, dass der Inhalt dieser Sendung mit dem (den) richtigen technischen Namen vollständig und genau bezeichnet ist. Güter sind nach den geltenden internationalen und nationalen Vorschriften klassifiziert, verpackt, beschriftet und gekennzeichnet/plakatiert und befinden sich in jeder Hinsicht in einem für die Beförderung geeigneten Zustand.  <b>DECLARATION</b> I hereby declare that the contents of this consignment are fully and accurately described by the Proper Shipping Name, and are classified, packaged, marked and labelled/placarded, and are in all respects in proper condition for transport according to the applicable international and national governmental regulations.			Name/Funktion, Unternehmen/Organisation des Unterzeichners Name/status, company/organization of signatory  Ort und Datum Place and date  Unterschrift des Versenders Signature on behalf of shipper		

# Bestellformular

Mendel Verlag GmbH & Co. KG

Gerichtsstr. 42

58452 Witten

Einfach ausfüllen, ausdrucken und per Fax an 02302 - 20 29 311.

Sie erhalten dann umgehend eine schriftliche Bestätigung.

Anzahl Lizenzen	Beschreibung	Einzelpreis (ohne MwSt.)	Gesamtpreis (ohne MwSt.)
_____	<b>Exportforms komplett</b> (Alle Formulare: Einheitspapier Ausfuhr/Sicherheit (033025), Liste der Warenpositionen - Ausfuhr (033026), Intrastat Versendung, CMR Frachtbrief, A.TR., EUR.1, Ursprungszeugnis, EUR-MED, Einzel- und Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit und ohne Präferenzursprungseigenschaft)	<b>239,00 Euro</b>	_____
_____	<b>Exportforms light</b> (Einheitspapier Ausfuhr/Sicherheit (033025), Liste der Warenpositionen - Ausfuhr (033026), Einheitspapier (0733), Sicherheitsdokument (033023), Liste der Warenpositionen - Sicherheit (033024)	<b>149,00 Euro</b>	_____
_____	<b>Exportforms value</b> (ein Formular Ihrer Wahl außer EHP, bitte unten eintragen)	<b>89,00 Euro</b>	_____
_____	<b>Exportforms LE</b> Einzel- und Langzeit-Lieferantenerklärung für Waren mit und ohne Präferenzursprungseigenschaft	<b>149,00 Euro</b>	_____
_____	<b>Zusatzlizenz</b> (weitere Netzwerklizenz)	<b>79,00 Euro</b>	_____

Firma: \_\_\_\_\_

Kontaktperson: \_\_\_\_\_

Straße: \_\_\_\_\_

PLZ / Ort: \_\_\_\_\_

Telefon: \_\_\_\_\_

Telefax: \_\_\_\_\_

E-Mail: \_\_\_\_\_

Unterschrift/  
Stempel \_\_\_\_\_

Die Lizenzen beziehen sich jeweils auf den Gebrauch auf einem Rechner. Bei Anwendung auf mehreren Rechnern ist jeweils pro PC eine weitere Zusatzlizenz zu erwerben.

Alle angegebenen Preise sind Nettopreise und verstehen sich zzgl. der gesetzlichen MwSt. von 19%.